

Gazette
officielle
DU Québec

Part

2

No. 14

4 April 2007

Laws and Regulations

Volume 139

Summary

Table of Contents
Regulations and other acts
Draft Regulations
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2007

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

Table of Contents

Page

Regulations and other acts

283-2007 Labour standards (Amend.)	1309
Agreement to terminate the Agreement concerning new methods of voting — Eastern Shores School Board	1310
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Personalized rates, retrospective adjustment of the assessment and use of employer experience (Amend.)	1311

Draft Regulations

Automotive services industry — Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines	1313
--	------

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 283-2007, 28 March 2007

An Act respecting labour standards
(R.S.Q., c. N-1.1)

Labour standards — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting labour standards

WHEREAS, under the first paragraph of section 40, paragraph 1 of section 89 and the first paragraph of section 91 of the Act respecting labour standards (R.S.Q., c. N-1.1), the Government may, by regulation, fix labour standards respecting the minimum wage;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting labour standards (R.R.Q., 1981, c. N-1.1, r.3);

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting labour standards was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 29 December 2006 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the 45-day period has expired;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting labour standards, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting labour standards*

An Act respecting labour standards
(R.S.Q., c. N-1.1, s. 40, 1st par., s. 89, par. 1, and s. 91, 1st par.)

1. Sections 3 and 4 of the Regulation respecting labour standards are replaced by the following:

“**3.** Subject to section 4 and except to the extent provided for in section 4.1, the minimum wage payable to an employee is \$8.00 per hour.

4. The minimum wage payable to an employee who receives gratuities or tips is \$7.25 per hour.”

2. The first paragraph of section 4.1 is replaced by the following:

“**4.1.** The minimum wage payable to an employee assigned mainly to non-mechanized operations relating to the picking of raspberries, strawberries or apples is established on the basis of yield according to the following rules:

(1) for an employee assigned to the picking of raspberries: \$0.491 per 250 ml container;

(2) for an employee assigned to the picking of strawberries: \$0.223 per 551 ml container;

(3) for an employee assigned to the picking of apples:

(a) for dwarf apple trees: \$1.19 per bushel;

(b) for semi-dwarf apple trees: \$1.47 per bushel; and

(c) for standard apple trees: \$1.68 per bushel.”

* The Regulation respecting labour standards (R.R.Q., 1981, c. N-1.1, r.3) was last amended by the regulation made by Order in Council 306-2006 dated 13 April 2006 (2006, *G.O.* 2, 1229A). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2006, updated to 1 September 2006.

3. Paragraph 6 of section 2 of the Regulation, as it read before ceasing to have effect pursuant to section 39.1 of the Regulation, is enacted again and ceases to have effect on 1 January 2010.

4. This Regulation comes into force on 1 May 2007.

8079

Gouvernement du Québec

Agreement

An Act respecting school elections
(R.S.Q., c. E-2.3)

AGREEMENT TO TERMINATE THE AGREEMENT
CONCERNING NEW METHODS OF VOTING

AGREEMENT ENTERED INTO

BETWEEN

The EASTERN SHORES SCHOOL BOARD, a public legal person having its head office at 40, rue Mountsorrel, New Carlisle, Province of Québec, herein represented by the Director General, pursuant to a resolution bearing number C07-02-402 hereinafter referred to as

THE SCHOOL BOARD

AND

Mr. Marcel Blanchet, in his capacity as the CHIEF ELECTORAL OFFICER OF QUÉBEC, duly appointed to this position in accordance with the Election Act (R.S.Q., c. E-3.3), acting for the purpose of this agreement in that capacity and having his head office at 3460, rue de la Pérade, Québec, Province of Québec, hereinafter referred to as:

THE CHIEF ELECTORAL OFFICER

WHEREAS the parties signed an agreement on 2003 in accordance with section 282.2 of the Act respecting school elections (R.S.Q., c. E-2.3) for the use of a new method of voting during the election of November 16, 2003;

WHEREAS this agreement is in effect until the next school board elections;

WHEREAS the Chief Electoral Officer tabled a report in the National Assembly on October 24, 2006, entitled *Élections municipales du 6 novembre 2005 – Rapport d'évaluation des nouveaux mécanismes de votation*;

WHEREAS this report highlights major problems that arose from the use of new methods of voting and recommends a review of all aspects surrounding their use and the manner in which they are used;

WHEREAS under these circumstances, the SCHOOL BOARD no longer wishes to use the new method of voting envisaged in the agreement signed between the parties and would like to terminate this agreement;

WHEREAS during its session of February 21st of the year 2007, the council of commissioners of the SCHOOL BOARD adopted resolution No. C07-02-402 approving the termination of the agreement signed between the parties in 2003 and authorizing the Director General to sign the present agreement;

CONSEQUENTLY, the parties agree as follows:

1. PREAMBLE

The preamble is an integral part of this agreement.

2. TERMINATION

The agreement concerning new methods of voting entered into between the parties on 2003 is terminated.

AGREEMENT SIGNED IN DUPLICATE:

In New Carlisle, Québec, this 6th day of the month of March of the year 2007.

THE EASTERN SHORES SCHOOL BOARD

By: _____
DONNA BISSON, *Director General*

In Québec City, this 12th day of the month of March of the year 2007.

THE CHIEF ELECTORAL OFFICER

MARCEL BLANCHET

8082

Notice

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001)

Personalized rates, retrospective adjustment of the assessment and use of employer experience — Amendments

Notice is hereby given that the Commission de la santé et de la sécurité du travail adopted, at its March 22, 2007 session, the “Regulation to amend the Regulation respecting personalized rates, the Regulation respecting retrospective adjustment of the assessment and the Regulation respecting the use of employer experience”, the text of which appears below.

This regulation adopted under subparagraphs 7, 9 and 12.1 of the first paragraph of section 454 of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases, to take into account the amendments to this Act made by the Act amending the Act respecting industrial accidents and occupational diseases and the Workers’ Compensation Act (2006, c. 53) concerning the definition of the word “worker”, comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec* without having been the subject of a prepublication and is effective from the 2007 assessment year, pursuant to section 31 of this Act.

RÉAL BISSON,
*Interim chairman of the board
and chief executive officer
of the Commission de la santé
et de la sécurité du travail*

Regulation to amend the Regulation respecting personalized rates, the Regulation respecting retrospective adjustment of the assessment and the Regulation respecting the use of employer experience*

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001, s. 454, 1st par., subpars. 7, 9 and 12.1; 2006, c. 53, s. 31)

1. The Regulation respecting personalized rates is amended by replacing the heading of Division II of Chapter I by the following: “GENERAL PROVISIONS”.

2. The following is inserted after section 2:

“**2.1.** In establishing the amount of insurable wages earned by an employer’s workers and the cost of benefits imputed to the employer, the Commission takes into account, with the necessary modifications, the protection provided under section 18 of the Act to executive officers who, in addition to sitting on the board of directors of the employer, do work for the employer.”.

3. The Regulation respecting retrospective adjustment of the assessment is amended by inserting the following after section 2:

“**2.1.** In establishing the amount of insurable wages earned by an employer’s workers and the cost of benefits imputed to the employer, the Commission takes into account, with the necessary modifications, the protection provided under section 18 of the Act to executive officers who, in addition to sitting on the board of directors of the employer, do work for the employer.”.

* The Regulation respecting personalized rates adopted by the Commission de la santé et de la sécurité du travail by Resolution A-86-98 dated 17 September 1998 (1998, *G.O.* 2, 3997) was last amended by the Regulation to amend the Regulation respecting personalized rates adopted by the Commission by Resolution A-64-06 dated 21 September 2006 (2006, *G.O.* 2, 3246). The Regulation respecting retrospective adjustment of the assessment adopted by the Commission de la santé et de la sécurité du travail by Resolution A-85-98 dated 17 September 1998 (1998, *G.O.* 2, 4156) was last amended by the Regulation to amend the Regulation respecting retrospective adjustment of the assessment adopted by the Commission by Resolution A-10-06 dated 24 February 2006 (2006, *G.O.* 2, 1073). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2006, updated to 1 September 2006. The Regulation respecting the use of employer experience approved by Order in Council 529-99 dated 5 May 1999 (1999, *G.O.* 2, 1282) has not been amended since its approval.

4. The Regulation respecting the use of employer experience is amended by inserting the following after section 3:

“**3.1.** For the purposes of Division III of Chapter IV and Chapter V and in establishing the insurable wages earned by an employer’s workers, the Commission takes into account, with the necessary modifications, the protection provided under section 18 of the Act to executive officers who, in addition to sitting on the board of directors of the employer, do work for the employer.”

5. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* and has effect from the 2007 assessment year.

8075

Draft Regulations

Notice

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2)

Automotive services industry
— Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines
— Amendments

Notice is hereby given in accordance with section 5 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), that the Minister of Labour has received a petition from the contracting parties to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions (R.R.Q., 1981, c. D-2, r.42) and that, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) the draft Decree to amend the Decree respecting the automotive services in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions, a copy of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of the 45 days following this publication.

This draft Decree proposes to render certain provisions of the Decree in compliance with the provisions of the Act respecting labour standards and other legislative provisions (2002, c. 80).

To that end, the draft Decree proposes to amend or introduce provisions concerning, notably, the definition of spouse, the weekly rest, attendance at work, travel or training expenses, holiday pay, the annual leave, and gratuities or tips. In addition, the parties to the petition propose to increase wages about 28% for the first year and about 5% for each of the second and third years.

The consultation period will serve to clarify the impacts of the proposed amendments. According to the 2005 annual report of the Comité paritaire sur l'industrie des services automobiles des Cantons de l'Est, the Decree governs 755 employers and 3,806 employees.

Further information may be obtained by contacting:

Ms Annie Harvey
Direction des données sur le travail et des décrets
Ministère du Travail
200, chemin Sainte-Foy, 5^e étage
Québec (Québec) G1R 5S1

Telephone: 418 646-2446
Fax: 418 644-6969
E-mail: annie.harvey@travail.gouv.qc.ca

Any interested person having comments to make on this matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Deputy Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 6^e étage, Québec (Québec) G1R 5S1.

JULIE GOSSELIN,
Deputy Minister of Labour

Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Thetford Mines, Granby and Sherbrooke regions*

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2, s. 2 and 6.1)

1. Section 1.01 of the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions is amended:

1. by replacing paragraph 6 with the following:

“6. “spouse”: either of two persons who:

(a) are married or in a civil union and cohabiting;

* The last amendments to the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions (R.R.Q., 1981, c. D-2, r. 42) were made by the Regulation made under Order in Council No. 101-2001 dated 7 February 2001 (2001, G.O. 2, 1409). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2006, updated to September 1, 2006.

(b) being of opposite sex or same sex, are living together in a *de facto* union and are the father and mother of the same child;

(c) are of opposite sex or the same sex and have been living together in a *de facto* union for one year or more;”;

2. by adding, after paragraph 16, the following:

“17. “vendors of tires and wheels”: employee who works exclusively at the counter selling vehicle tires and wheels.”.

2. Section 1.02 of the Decree is amended by replacing, in paragraph 2, the words “Association des employés de garages des Cantons de l’Est” by the words “Syndicat du secteur automobile de l’Estrie (CSN)”.

3. Section 2.01 of the Decree is amended by replacing subparagraph b of paragraph 2 by the following:

“(b) vulcanizing and recapping tires;”.

4. Section 2.02 of the Decree is replaced by the following:

“**2.02.** Territorial scope: This Decree applies to the municipalities included in the administrative regions mentioned in Schedule I.”.

5. Section 3.01 of the Decree is amended:

1. by replacing paragraph 1 by the following:

“1. from Monday to Friday for the apprentice, journeyman, brake specialist, suspension specialist and parts assembler;”;

2. by replacing paragraph 3 by the following:

“3. over no more than five consecutive days from Monday to Saturday for the parts clerk, the messenger, the serviceman, the pump attendant and the tire and wheel vendor;”.

6. Section 3.04 of the Decree is revoked.

7. Section 3.05 of the Decree is amended by replacing the number “24” by the number “32”.

8. Section 5.02 of the Decree is replaced by the following:

“**5.02.** An employee is deemed to be at work in the following cases:

1. while available to the employer at the place of employment and required to wait for work to be assigned;

2. during the break periods granted by the employer;

3. when travel is required by the employer;

4. during any trial or training period required by the employer.”.

9. The Decree is amended by adding, after section 5.02, the following:

“**5.03.** An employer is required to reimburse an employee for reasonable expenses incurred where, at the request of the employer, the employee must travel or undergo training.”.

10. Section 6.01 of the Decree is amended by deleting the second paragraph.

11. Section 6.02 of the Decree is replaced by the following:

“**6.02.** To be entitled to a holiday provided in section 6.01, the employee must not be absent from work without the authorization of the employer or valid cause on the working day preceding or following the holiday.”.

12. Section 6.03 of the Decree is replaced by the following:

“**6.03.** For each statutory general holiday, the employer must pay an indemnity equal to 1/20 of the wages earned during the four complete weeks of pay preceding the week of the holiday, excluding overtime. However, the indemnity paid to an employee remunerated in whole or in part on a commission basis must be equal to 1/60 of the wages earned during the twelve complete weeks of pay preceding the week of the holiday.”.

13. Section 6.07 of the Decree is amended by replacing the first paragraph by the following:

“**6.07.** The pump attendant and the washer are entitled to the holiday provided for in section 6.01 if they are not absent from work without the authorization of the employer or without valid cause, the first working day of their work schedule preceding or following the holiday.”.

14. The Decree is amended by adding the following after section 6.07:

“**6.08.** A statutory general holiday that coincides with a non-working day for the employee may be deferred to the working day preceding or following the holiday upon agreement between the employer and the employee.”.

15. Section 7.06 of the Decree is replaced by the following:

“**7.06.** The annual leave must be taken within the 12 months following the end of the reference year.

Notwithstanding the first paragraph, the employer may, at the request of the employee, allow the annual leave to be taken, in whole or in part, during the reference year.

In addition, if at the end of the twelve months following the end of a reference year, the employee is absent owing to sickness or accident or is absent or on leave for family or parental matters, the employer may, at the request of the employee, defer the annual leave to the following year. If the annual leave is not so deferred, the employer must pay the indemnity for the annual leave to which the employee is entitled.

Any period of salary insurance, sickness insurance or disability insurance interrupted by a leave taken in accordance with the first paragraph is continued, where applicable, after the leave, as if it had never been interrupted.”

16. Section 8.04 of the Decree is amended by adding at the end of the first paragraph, after the words “wedding day,” the words “or of his civil union”.

17. Section 8.05 of the Decree is amended by adding in the first paragraph, after the words, “or the adoption of a child,” the words, “or when a termination of pregnancy occurs beginning from the 20th week of pregnancy”.

18. Section 9.01 of the Decree is replaced by the following:

“**9.01.** The minimum hourly wage rates are as follows:

Trades	<i>(Insert here the date of the coming into force of the Decree)</i>	<i>(Insert here the date after one year of the coming into force of the Decree)</i>	<i>(Insert here the date after two years of the coming into force of the Decree)</i>
1. Apprentice:			
1st year	\$9.30	\$9.77	\$10.26
2nd year	\$9.90	\$10.40	\$10.92
3rd year	\$10.73	\$11.27	\$11.83
4th year	\$11.00	\$11.55	\$12.13
2. Journeyman:			
A	\$15.95	\$16.75	\$17.59
B	\$14.30	\$15.02	\$15.77
C	\$12.65	\$13.28	\$13.94
3. Parts Clerk:			
1st year	\$9.30	\$9.77	\$10.26
2nd year	\$9.68	\$10.16	\$10.67
3rd year	\$10.34	\$10.86	\$11.40
4th year	\$10.34	\$10.86	\$11.40
A	\$12.71	\$13.35	\$14.02
B	\$12.10	\$12.71	\$13.35
C	\$11.50	\$12.08	\$12.68
4. Messenger:	\$8.20	\$8.61	\$9.04
5. Dismantler:			
1st grade	\$8.93	\$9.15	\$9.38
2nd grade	\$9.71	\$9.95	\$10.20
3rd grade	\$10.50	\$10.76	\$11.03
6. Washer:	\$8.75	\$9.19	\$9.64

Trades	<i>(Insert here the date of the coming into force of the Decree)</i>	<i>(Insert here the date after one year of the coming into force of the Decree)</i>	<i>(Insert here the date after two years of the coming into force of the Decree)</i>
7. Semiskilled worker:			
1st grade	\$8.40	\$8.61	\$8.83
2nd grade	\$8.93	\$9.15	\$9.38
3rd grade	\$9.71	\$9.95	\$10.20
4th grade	\$11.55	\$12.13	\$12.74
8. Vendor of tires and wheels			
1st grade	\$9.30	\$9.77	\$10,26
2nd grade	\$9.68	\$10.16	\$10,67
3rd grade	\$10.34	\$10.86	\$11,40
4th grade	\$10.34	\$10.86	\$11,40
5th grade	\$11.50	\$12.08	\$12,68
6th grade	\$12.10	\$12.71	\$13,35
7th grade	\$12.71	\$13.35	\$14,02
9. Pump Attendant:	\$8.20	\$8.61	\$9.04
10. Serviceman:			
1st grade	\$9.08	\$9.53	\$10.01
2nd grade	\$9.35	\$9.82	\$10.31
3rd grade	\$10.23	\$10.74	\$11.28
4th grade	\$10.56	\$11.09	\$11.64
5th grade	\$11.66	\$12.24	\$12.85
6th grade	\$12.76	\$13.40	\$14.07
11. Brake Specialist:			
1st grade	\$9.30	\$9,77	\$10.26
2nd grade	\$9.90	\$10,40	\$10.92
3rd grade	\$10.73	\$11,27	\$11.83
4th grade	\$11.00	\$11,55	\$12.13
5th grade	\$12.08	\$12,38	\$12.69
6th grade	\$13.65	\$13,99	\$14.34
7th grade	\$15.23	\$15,61	\$16.00
12. Suspension Specialist:			
1st grade	\$9.30	\$9,77	\$10.26
2nd grade	\$9.90	\$10,40	\$10.92
3rd grade	\$10.73	\$11,27	\$11.83
4th grade	\$11.00	\$11,55	\$12.13
5th grade	\$12.08	\$12,38	\$12.69
6th grade	\$13.65	\$13,99	\$14.34
7th grade	\$15.23	\$15,61	\$16.00
13. Parts Assembler:			
1st grade	\$9.30	\$ 9,77	\$10.26
2nd grade	\$9.90	\$10,40	\$10.92
3rd grade	\$10.73	\$11,27	\$11.83
4th grade	\$11.00	\$11,55	\$12.13
5th grade	\$12.08	\$12,38	\$12.69
6th grade	\$13.65	\$13,99	\$14.34
7th grade	\$15.23	\$15,61	\$16.00.”.

19. The Decree is amended by replacing section 9.07 by the following:

“**9.07.** No employer may make deductions from wages unless he is required to do so pursuant to an Act, a regulation, a court order, a collective agreement, an order or decree or a mandatory supplemental pension plan.

The employer may make deductions from wages if the employee consents thereto in writing, for a specific purpose mentioned in the writing.

The employee may at any time revoke that authorization, except where it pertains to membership in a group insurance plan, or a supplemental pension plan. The employer shall remit the sums so withheld to their intended receiver.”.

20. Section 9.08 of the Decree is replaced by the following:

“**9.08.** Any gratuity or tip paid directly or indirectly by a client to an employee who provided the service belongs to the employee of right and must not be mingled with the wages that are otherwise due to the employee. The employer must pay at least the prescribed minimum wage to the employee without taking into account any gratuities or tips the employee receives

Any gratuity or tip collected by the employer shall be remitted in full to the employee who rendered the service. The words gratuity and tip include service charges added to the patron’s bill but do not include any administrative costs added to the bill.

The employer may not impose an arrangement to share gratuities or a tip among employees. Nor may the employer intervene, in any manner whatsoever, in the establishment of an arrangement to share gratuities or a tip sharing arrangement. Such an arrangement must result solely from the free and voluntary consent of the employees entitled to gratuities or tips.”.

21. Section 12.01 of the Decree is replaced by the following:

“**12.01.** An employee who works exclusively as a brakes specialist, suspension specialist, parts assembly clerk or vendor of tires and wheels is entitled, depending on the length of service, to the minimum hourly rates provided in section 9.01.”.

22. Schedule 1 of the Decree is replaced by the following:

“**SCHEDULE I**
(s. 2.02)

Region 05: Estrie

Asbestos, Ascot Corner, Audet, Austin, Ayer’s Cliff, Barnston-Ouest, Bolton-Est, Bonsecours, Bury, Chartierville, Cleveland, Coaticook, Compton, Cookshire-Eaton, Courcelles, Danville, Dixville, Dudswell, East Angus, East Hereford, Eastman, Frontenac, Hampden, Canton d’Hatley, Municipalité d’Hatley, Kingsbury, La Patrie, Lac-Drolet, Lac-Mégantic, Lambton, Lawrenceville, Lingwick, Magog, Maricourt, Marston, Martinville, Melbourne, Milan, Nantes, Newport, North Hatley, Notre-Dame-des-Bois, Ogden, Orford, Piopolis, Potton, Racine, Richmond, Saint-Adrien, Saint-Augustin-de-Woburn, Saint-Benoît-du-Lac, Saint-Camille, Saint-Claude, Saint-Denis-de-Brompton, Sainte-Anne-de-la-Rochelle, Sainte-Catherine-de-Hatley, Sainte-Cécile-de-Whitton, Saint-Edwidge-de-Clifton, Saint-Étienne-de-Bolton, Saint-François-Xavier-de-Brompton, Saint-Georges-de-Windsor, Saint-Herménégilde, Saint-Isidore-de-Clifton, Saint-Joseph-de-Ham-Sud, Saint-Ludger, Saint-Malo, Saint-Robert-Bellarmin, Saint-Romain, Saint-Sébastien, Saint-Venant-de-Paquette, Scotstown, Sherbrooke, Canton de Standstead, Ville de Standstead, Standstead-Est, Stoke, Stornoway, Stratford, Stukely-Sud, Ulverton, Canton de Valcourt, Ville de Valcourt, Val-Joli, Val-Racine, Waterville, Weedon, Westbury, Windsor, Wotton;

Region 12: Chaudière-Appalaches

Adstock, Beaulac-Garthby, Paroisse de Disraéli, Ville de Disraéli, East Broughton, Irlande, Kinnear’s Mills, La Guadeloupe, Sacré-Cœur-de-Jésus, Saint-Adrien-d’Irlande, Sainte-Clothilde-de-Beauce, Sainte-Praxède, Saint-Évariste-de-Forsyth, Saint-Fortunat, Saint-Jacques-de-Leeds, Saint-Jacques-le-Majeur-de-Wolfestown, Saint-Jean-de-Brébeuf, Saint-Joseph-de-Coleraine, Saint-Julien, Saint-Pierre-de-Broughton, Thetford Mines;

Region 16: Montérégie

Ange-Gardien, Béthanie, Bolton-Ouest, Brigham, Brome, Bromont, Cowansville, Dunham, East Farnham, Farnham, Canton de Granby, Ville de Granby, Lac-Brome, Roxton, Roxton Falls, Roxton Pond, Saint-Alphonse, Saint-Césaire, Saint-Damase, Saint-Dominique, Sainte-Cécile-de-Milton, Saint-Joachim-de-Shefford, Saint-Paul-d’Abbotsford, Saint-Pie, Saint-Valérien-de-Milton, Shefford, Warden, Waterloo;

Region 17: Centre-du-Québec

Chester-Est, Chesterville, Daveluyville, Ham-Nord, Inverness, Kingsey Falls, Laurierville, Lyster, Maddington, Norbertville, Notre-Dame-de-Ham, Notre-Dame-de-Lourdes, Paroisse de Plessisville, Ville de Plessisville, Princeville, Saint-Albert, Saint-Christophe-d'Arthabaska, Sainte-Anne-du-Sault, Sainte-Clothilde-de-Horton, Sainte-Élisabeth-de-Warwick, Sainte-Séraphine, Sainte-Sophie-d'Halifax, Saint-Ferdinand, Saint-Louis-de-Blandford, Saint-Norbert-d'Arthabaska, Saint-Pierre-Baptiste, Saint-Rémi-de-Tingwick, Saint-Rosaire, Saints-Martyrs-Canadiens, Saint-Valère, Tingwick, Victoriaville, Villeroy, Warwick.”

23. This Decree comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Index

Abbreviations : **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Agreement to terminate the Agreement concerning new methods of voting — Eastern Shores School Board (An Act respecting school elections, R.S.Q., c. E-2.3)	1310	N
Automotive services industry — Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	1313	Draft
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Automotive services industry — Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines (R.S.Q., c. D-2)	1313	Draft
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Personalized rates (R.S.Q., c. A-3.001)	1311	M
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Retrospective adjustment of the assessment (R.S.Q., c. A-3.001)	1311	M
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Use of employer experience (R.S.Q., c. A-3.001)	1311	M
Labour standards (An Act respecting labour standards, R.S.Q., c. N-1.1)	1309	M
Labour standards, An Act respecting... — Labour standards (R.S.Q., c. N-1.1)	1309	M
Personalized rates (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	1311	M
Retrospective adjustment of the assessment (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	1311	M
School elections, An Act respecting... — Agreement to terminate the Agreement concerning new methods of voting — Eastern Shores School Board (R.S.Q., c. E-2.3)	1310	N
Use of employer experience (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	1311	M

